

CONTENTS

INTRODUCTION Metaphor in conversation	11
<hr/>	
CHAPTER 1 Metaphor theory: language, thought and communication	21
1.1 Conceptual Metaphor Theory	22
1.2 Responses to CMT (1): behavioural research on metaphor	26
1.3 Responses to CMT (2): metaphor in discourse	30
1.4 New contemporary theories of metaphor: language, thought and communication	34
1.5 Conclusion	37
<hr/>	
CHAPTER 2 Metaphor, register variation and conversation	41
2.1 Writing versus speech or literate versus oral registers?	41
2.2 Metaphor research and conversation	47
2.3 A register variation approach to metaphor in discourse	55
2.4 MIP and MIPVU	59
2.5 Conclusion	64
<hr/>	
CHAPTER 3 MIPVU: identifying metaphor-related words	67
3.1 The basic procedure	67
3.2 Deciding about words: lexical units	68
3.2.1 General guideline	69
3.2.2 Exceptions	69
3.3 Indirect use potentially explained by cross-domain mapping	74
3.3.1 Identifying contextual meanings	74
3.3.2 Deciding about more basic meanings	76
3.3.3 Deciding about sufficient distinctness	78
3.3.4 Deciding about the role of similarity	78
3.4 Direct use potentially explained by cross-domain mapping	79
3.5 Implicit meaning potentially explained by cross-domain mapping	80
3.6 Signals of potential cross-domain mappings	81
3.7 New-formations and parts that may be potentially explained by cross-domain mapping	82
<hr/>	
CHAPTER 4 Metaphor identification in conversation	83
4.1 Discourse data set: written texts and casual conversation	83
4.2 MIPVU's reliability	85
4.3 Illustrating MIPVU in the wild world of conversation	90
4.3.1 Straightforward cases for MIPVU	91
4.3.2 Challenges to MIPVU	95
Problems with identifying the contextual sense	95
Problems with identifying the basic sense	101
Problems with comparing contextual and basic sense – metonymy	104
4.3.3 Conclusion	110
4.4 Discussion round and clean-up	111
4.5 Conclusion	112

CHAPTER 5 Linguistic analysis of metaphor in conversation	113
5.1	Converting the XML data to SPSS 115
5.2	Metaphor in conversation: the big picture 116
5.2.1	The big picture (1): main metaphor relation and metaphor expression type 118
5.2.2	The big picture (2): the interaction between register, metaphor and word class 122
	Distribution of word class across registers 123
	Distribution of metaphor within register per word class 128
	Distribution of metaphor within word class per register 133
	Conclusion: Interaction between register, word class and metaphor 137
5.3	Metaphor in conversation: analysis through the looking glass 139
5.3.1	Metaphor and word class 140
5.3.2	Metaphor type: direct metaphor 177
5.3.3	Metaphor distribution across texts 184
5.4	Conclusion 188
CHAPTER 6 Metaphor from a conceptual point of view: Wmatrix	193
6.1	Semantic domains and metaphor analysis: Wmatrix 195
6.1.1	The Wmatrix tool 196
6.1.2	Metaphor analysis via USAS domains 200
6.1.3	Inspecting the unexpected: finding metaphor with Wmatrix? 205
6.1.4	Metaphors of 'Location and direction' across registers 209
6.2	Wmatrix analyses: conclusion 220
CHAPTER 7 Exploring the effect of tone of voice on metaphor processing	225
7.1	Prosody and language processing 226
7.2	Spoken metaphor and behavioural research 230
7.3	The experiment: metaphor comprehension and interpretation of spoken metaphorical expressions 234
7.3.1	Experiment 1a: comprehension task 238
7.3.2	Experiment 1b: interpretation task 246
7.4	General discussion 251
	Appendix: Groups of similes varying for familiarity and semantic valence 256
CHAPTER 8 Conclusion: metaphor in conversation	257
8.1	Results of the symbolic analysis 257
8.1.1	A cross-register variation approach to metaphor in discourse 257
8.1.2	An explicit and reliable method for linguistic metaphor identification in discourse 259
8.1.3	A three-dimensional approach to metaphor: connecting symbolic and behavioural research 260
8.1.4	Results of the linguistic analysis 262
8.1.5	Results of the conceptual analysis 265
8.2	Results of the behavioural research: the addition of multimodality in an experiment on the effect of tone of voice on metaphor understanding 267
8.3	Final remarks and suggestions 268
APPENDIX Overview of annotated conversation files from BNC Baby	271
REFERENCES	273
Summary in Dutch/Samenvatting in het Nederlands	287